



Teatr im. Cypriana
Kamila Norwida
w Jeleniej Górze





Teatr im. Cypriana
Kamila Norwida
w Jeleniej Górze

Dyrektor naczelny:
Tadeusz Wnuk

Sezon 2020/2021

DOFINANSOWANE PRZEZ
MIASTO JELENIA GÓRA



ROBIN HAWDON

PREZENT URODZINOWY

(Birthday Suite)

PRZEKŁAD Elżbieta Woźniak

REŻYSERIA Jerzy Bończak

SCENOGRAFIA Klaudia Solarz

KOSTIUMY Sylwester Krupiński

OPRACOWANIE MUZYCZNE Marian Szałkowski

ASYSTENT REŻYSERA Jacek Grondowy

WYSTĘPUJĄ

KATE Marta Kędziora

LIZ Magdalena Kępińska

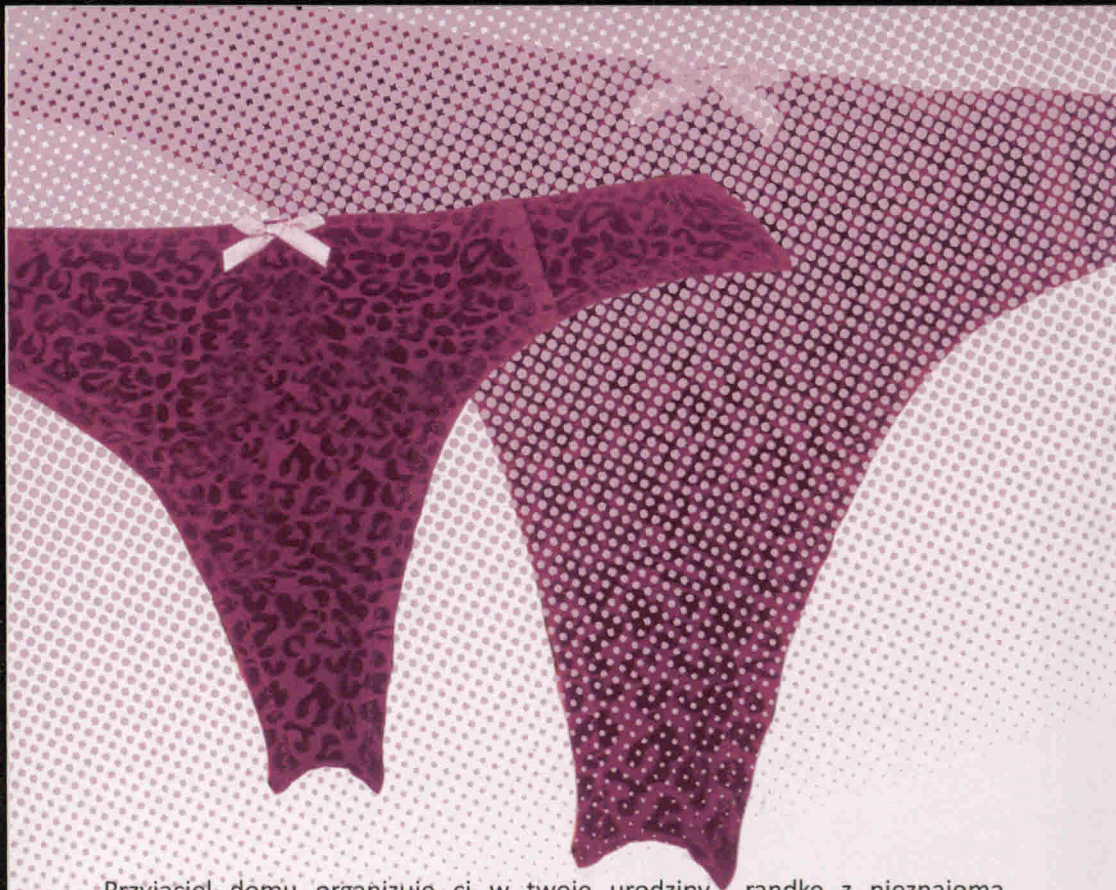
DICK Jacek Grondowy

BOB Piotr Koniecznyński

TONY Robert Mania

PRZEDSTAWIENIE PROWADZI **Małgorzata Własik**

Premiera na Dużej Scenie 12 czerwca 2021 r.



Przyjaciel domu organizuje ci w twoje urodziny randkę z nieznajomą, w dyskretnym hotelu. Dyskretna kolacja (być może ze śniadaniem) z dyskretną nieznajomą. Wszystko tu jest „dyskretne”. Pokój który został dla ciebie zarezerwowany łączy się z pokojem obok, drzwiami które jak twierdzi wszystko wiedzący kelner są zamknięte i tylko on (wszędobylski kelner) ma do nich klucz. Taki jest początek komedii omyłek jaką jest PREZENT URODZINOWY. Przygotuj się Drogi Widzu na karuzelę przypadków i zbiegów okoliczności, które następują po sobie w zawrotnym tempie. Znakomici aktorzy jeleniogórskiego teatru i błyskotliwe dialogi to plan na dzisiejszy wieczór. Bawmy się dobrze i pomyślmy czy prezent od przyjaciela jest godny polecenia. Myślę że tak, a na pewno godnym polecenia jest spektakl PREZENT URODZINOWY w Twoim teatrze.

Z pozdrowieniami, Jerzy Bończak





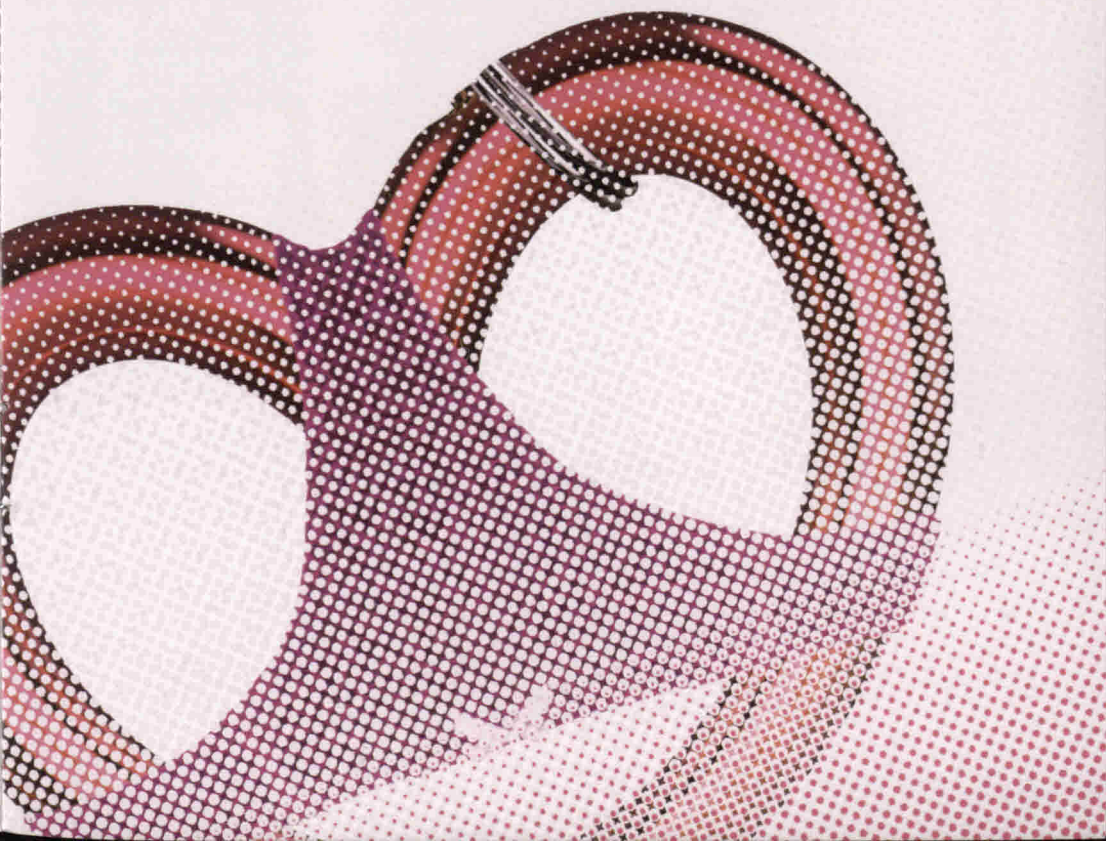
BOŃCZA O BOŃCZAKU

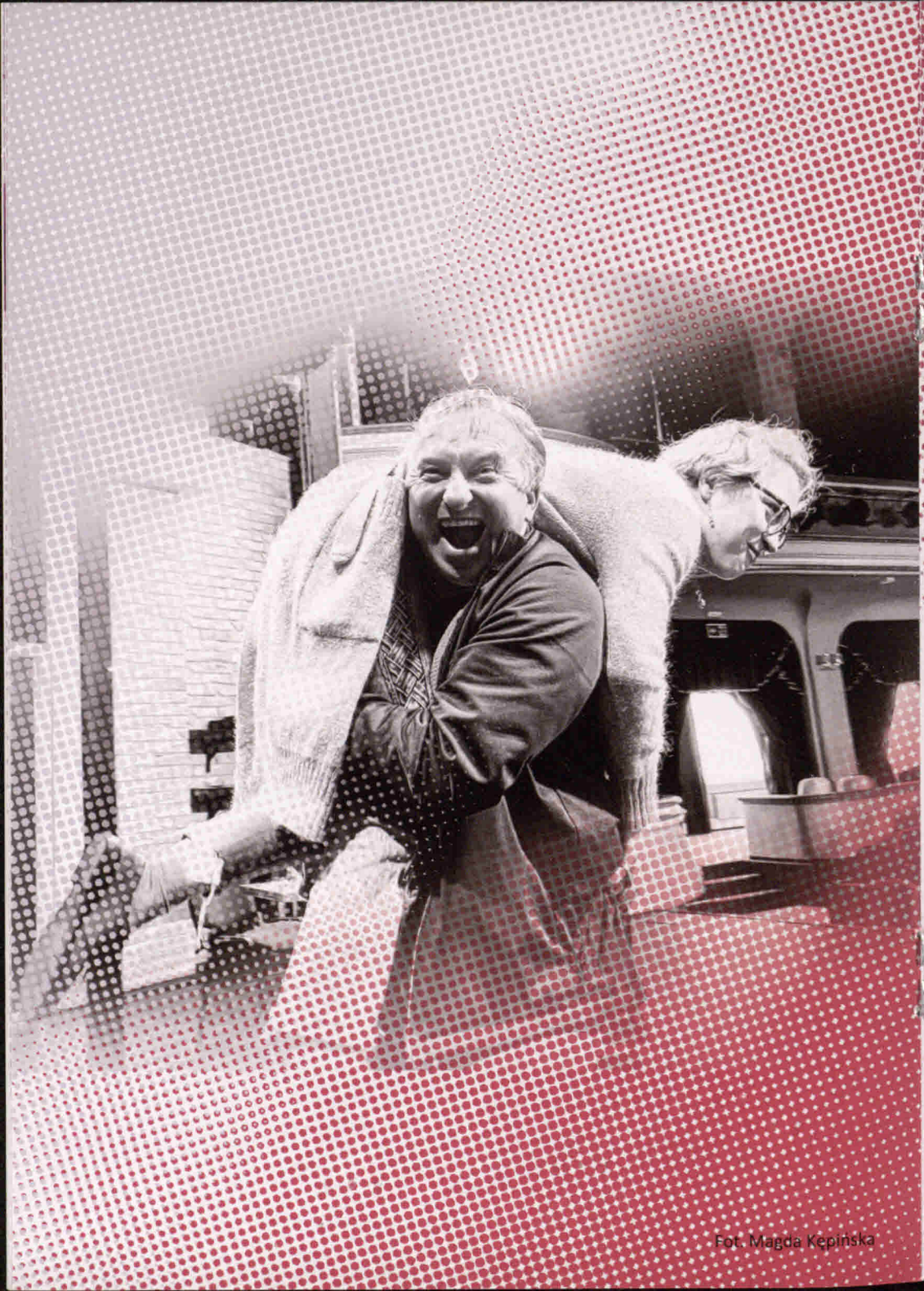
Jerzy Bończak - aktor, reżyser, producent. Urodził się,..... to nie ulega wątpliwości, skończył Państwową Wyższą Szkołę Teatralną w Warszawie w roku..... też prawda, można to zresztą łatwo sprawdzić odwołując się do strony internetowej Wikipedii. A w FilmWebie znajdujemy jeszcze informacje o tym że zagrał w 150. filmach, a doktor Google informuje nas, że wyreżyserował ponad 40 spektakli teatralnych, jest też na pewno jakaś strona o kilkudziesięciu rolach telewizyjnych i inna, dotycząca prywatności - od 40. lat żonaty z Ewą, mają dwoje dzieci - Annę i Piotra oraz czwórkę wnucząt.

Ma bardzo rozległe hobby, po pierwsze życie, (a więc także rodzina), po drugie aktorstwo, a po trzecie reżyseria, bo jak się coś robi od lat, to warto się tym podzielić z innymi. W dzisiejszych niewesołych czasach najlepiej podzielić się dobrym słowem i uśmiechem. Więc zanim zrealizuje swego Goethego, czy Dostojewskiego, postanowił skupić się na tym, co najtrudniejsze dla reżysera, czyli komedii i farsie. Widzowie przyjmują tę decyzję z niekłamaną radością. Sławomir Mrożek, który namówił go niegdyś do reżyserii swoich utworów spokojnie czeka w kolejce. Życie Jerzego Bończaka ma więc wiele barw i z pewnością niejednym można by się pochwalić, ale przecież, po pierwsze nie wypada, a po drugie chwalić powinni inni...

Jan Bończa-Szabłowski

Dziennikarz Działu Kultury Rzeczpospolitej







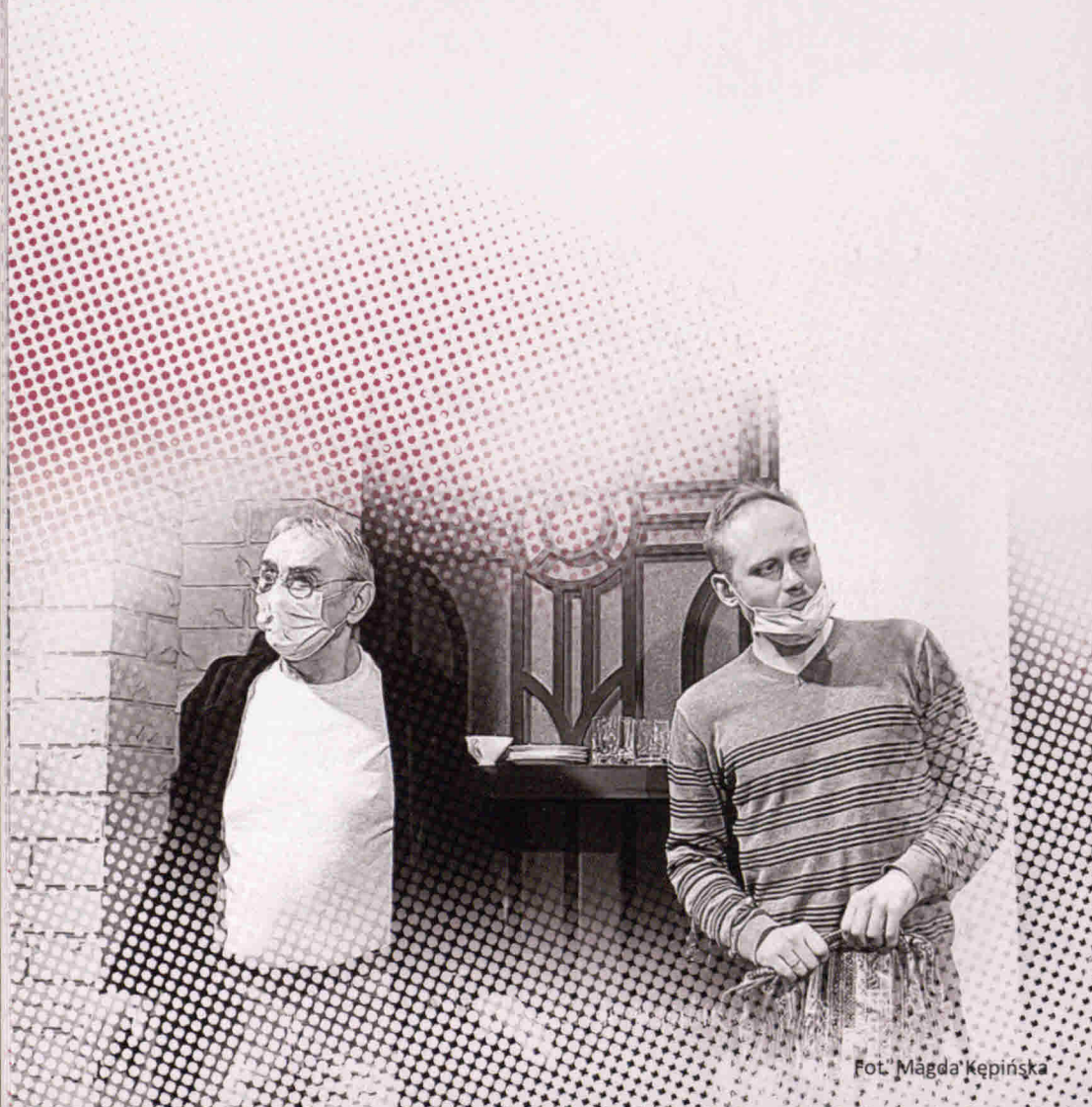
KLAUDIA SOLARZ

Scenograf, architekt - absolwentka Politechniki Krakowskiej - Wydział Architektury, u profesorów Andrzeja Kadłuczki i Wiktora Zina. Praca dyplomowa: STUDIOFORM TELEWIZYJNYCH I GALERIA SZTUKI OKOŁOWIZYJNEJ W KRAKOWIE oraz debiut scenograficzny /asystent/ podczas studiów - do sztuki "KOLEKCJONER" w reżyserii Ireny Wollen wytyczył drogę zawodową.

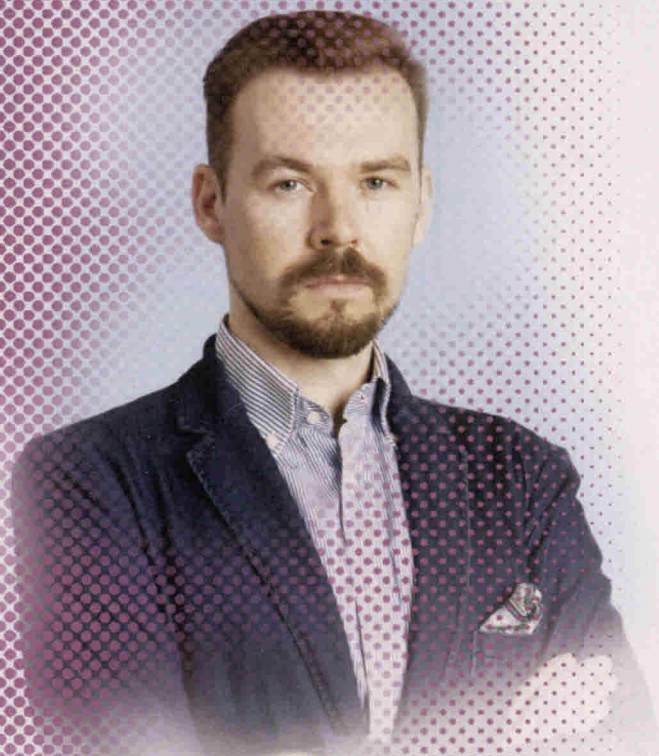
Od 1990 roku jest autorką scenografii do różnorodnych programów telewizyjnych: poetyckich, rozrywkowych, wielkich wydarzeń sportowych, jak również do teatrów telewizji : "Hafiz i Petrarka" w reż. Jolanty Ptaszyńskiej, "Ulica Krokodyli" w reż. Janusza Wiśniewskiego, "Nieznamoma" w reż. Ireneusza Englera, "Mendel Osipowicz" w reż. Jolanty Ptaszyńskiej, „Sprawa Folsztyńskiego” w reż. Macieja Szlachowskiego, "Goła Baba" w reż. Joanny Szczepkowskiej, "Człowiek, który zatrzymał Rosję" w reż. Tomasza Drozdowicza. Na antenach stacji telewizyjnych można śledzić programy cykliczne, historyczno-oświatowe m. inn.: "Spór o historię", "Archiwum Zimnej Wojny", kulturalno – rozrywkowe: KULTURALNI PL, (wcześniej „ Śniadanie na podwieczorek”, jak i wiele koncertów: "Złota Maryla", „VOX-cudowna podróż”, koncerty: „Pejzaż bez Ciebie” - M.Fogg-2006, G. Ciechowski -2008, Cz. Niemen -2009, Brekaut -2011, I. Jarocka - 2012, W. Młynarski-2020.

W roku 2000 została zaproszona przez aktora-reżysera Jerzego Bończaka do zaprojektowania scenografii do sztuki "Prywatna Klinika" w Teatrze Komedia w Warszawie. Kolejne "Prywatne Kliniki", w oparciu o aktualne trendy modowe, "zostały otwarte" w teatrach w: Kielcach, Radomiu, Rzeszowie, Olsztynie, w Płocku.

Jest autorką scenografii do sztuki "Szczęściarz" w reżyserii Jerzego Bończaka w Czeskim Cieszynie oraz "Pomysł na morderstwo" w Teatrze w Białymstoku - 2009 r. oraz „Prezent urodzinowy” w Warszawie, w Teatrze Komedia - premiera 08.04.2010 r.



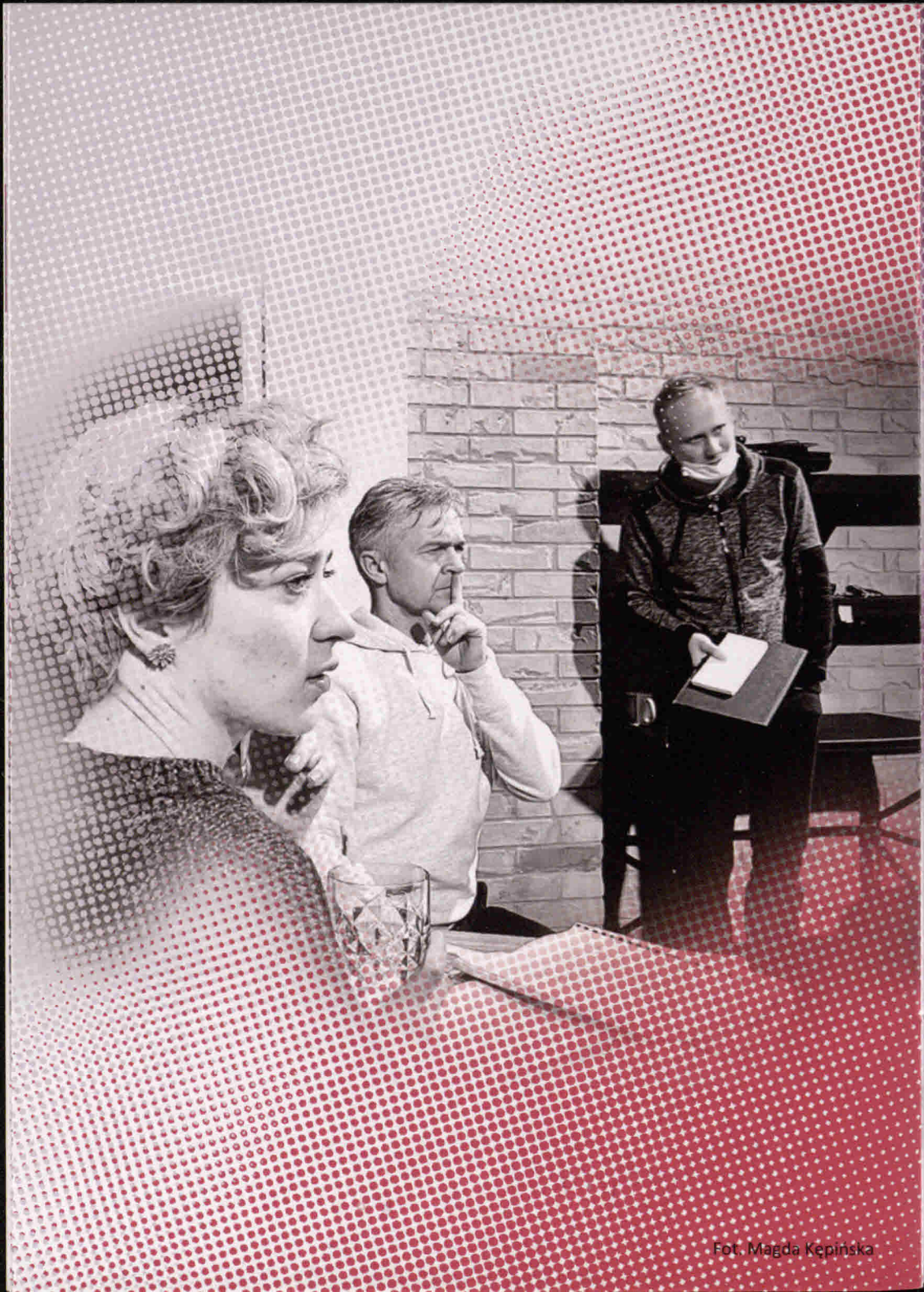
Fot. Magda Kępińska



SYLWESTER KRUPIŃSKI

Kostiumograf, projektant ubioru - absolwent Akademii Sztuk Pięknych im. Wł. Strzemińskiego w Łodzi na Wydziale Tkaniny i Ubioru. Ma na swoim koncie udział w wielu pokazach i konkursach, tj. „Złota Nitka” czy Fashion Week Poland. Laureat Nagrody Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w 2006 r. Do jego ostatnich realizacji teatralnych należą spektakle „Rodzina” A. Słonimskiego w reżyserii Wojciecha Malajkata w Teatrze Powszechnym w Łodzi oraz „Przyjemność z dostawą” w reż. Jerzego Bończaka w Teatrze Komedia w Warszawie. Jest także autorem kostiumów do spektakli w reż. Cezarego Żaka („Złodziej”, „Serca na odwyku”), Grzegorza Chrapkiewicza („Za rok o tej samej porze”, „Bóg mordu”, „Mayday”).

Współpracował także z teatrami: Małym w Łodzi („Pan Tadeusz”, „Antygona”, „Skąpiec”, „Morderstwo w hotelu”), Kamienica („Czarne serca”, „Tango notturno”), Druga Strefa („Nocleg w Apeninach”, „Marilyn – życie niemożliwe”), a także z Agencją Certus, m. in. musical „Siostronie”.





MARIAN SZĄLKOWSKI

Muzyk, absolwent Wydziału Wychowania Muzycznego PWSM w Warszawie. Jako ilustrator muzyczny, kompozytor i pianista z Teatrem Polskiego Radia współpracuje od 1974 r., etatowo od 1989 r. Opracował muzycznie ponad 1000 audycji i słuchowisk. W latach 1981-1986 wykładowca Wydziału RTV Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach.

Laureat nagrody prezesa Komitetu ds. Radia i Telewizji (1986) za opracowanie muzyczne słuchowiska *Mistrz i Małgorzata* wg M. Bułhakowa, laureat Grand Prix Festiwalu Słuchowisk Polskiego Radia – Bolimów '99 za muzykę do słuchowiska wg dramatu Daria Fo *Trzy zbiry*, Grand Prix Festiwalu Rzeszów 2000 za opracowanie muzyczne słuchowiska *Złodziej* oraz Grand Prix II Festiwalu „Dwa Teatry – Sopot 2002” za opracowanie muzyczne słuchowiska Cezarego Harasimowicza *Dziesięć pięter*. W 2010 r. na Festiwalu „Dwa Teatry” nagrodzony za opracowanie muzyczne słuchowiska *Excentrycy*. Laureat Złotego Mikrofonu. W 2010 r. otrzymał Honorowego Wielkiego Splendora, nagrodę zespołu Teatru Polskiego Radia.



Opracowanie i redakcja programu: Dorota Fruba, Małgorzata Popek
Na okładce wykorzystano plakat Tomáša Wolffa

Kierownik Działu Techniczno – Gospodarczego: Ryszard Pałac
Zastępca Kierownika Działu Techniczno – Gospodarczego: Wiesław Rymarowicz
Montażysty: Michał Dudek, Daniel Miałki, Marcin Świątek, Andrzej Zapała
Brygadier sceny: Daniel Datkun
Rekwizytor: Łukasz Dudek
Realizator światła: Mieczysław Oleksyk
Realizator dźwięku: Krystian Kobus, Sławomir Sobieski

Garderobiane: Danuta Maj, Jadwiga Kotowska
Pracownia fryzjersko – perukarska: Małgorzata Spanier
Pracownia malarsko – plastyczna: Ewa Chorążyczewska

Dział Marketingu i Organizacji Pracy Artystycznej:
Kierownik Działu: Dorota Fruba
Małgorzata Popek, Bernarda Topolewska

Bilety, rezerwacje, informacje:
Tel. 75 64 28 130, 75 64 28 120 (kasa)
e-mail: widownia@teatrnorwida.pl

Bilety online na Tiketto.pl
Kasa Teatru czynna w godzinach:
Wtorek – piątek 12:00 – 15:00
w każdy pierwszy czwartek miesiąca 9:00 – 15:00
oraz na godzinę przed spektaklem

Licencja na wystawienie utworu została wydana przez Stowarzyszenie Autorów ZAIKS.

ARCHIWUM

TEATRU im. CYPRIANA NORWIDA
w JELENIEJ GÓRZE

Nr: 628

DOFINANSOWANE PRZEZ
MIASTO JELENIA GÓRA



SPONSORZY



DR. SCHNEIDER
UNITS BSHENIMENSGRUPPE

JELENIA PLAST



Sablat Ciepniaczy
Kuchnia i Ciepniaczy

AMERICAN
ACADEMY

LEROY MERLIN

PARTNERZY



www.nj24.pl

NOWINY
JELONKA

PATRONI MEDIALNI

DOKIS.pl
Oświatowa Kultura i Sztuka

teraz X teatr



Jelonka.com

portalik24

TELEWIZJA BROWARSKA
STRIMEDTV



FUNDUSZ
WSPARCIA
KULTURY

Wsparcie ze środków Funduszu
Przeciwdziałania COVID-19